

Indice

Premessa	
M. COLLARETA, M. FERRETTI, S. MAFFEI, C.M. SICCA	7
Il progetto <i>Le voci del marmo</i> e le <i>Teoriche</i> di Vasari: proposte per un glossario degli strumenti e delle tecniche della scultura lapidea	
SONIA MAFFEI	11
Le parole del marmo nei <i>corpora</i> documentari: proposte di analisi e confronto fra trattati e contratti d'opera	
VALERIA E. GENOVESE	53
La sezione <i>Le pratiche della bottega</i> del portale <i>Le voci del marmo</i> . Tecniche della scultura tra lessico tecnico, teorie e pratiche di bottega	
LEONARDA DI COSMO, LORENZO FATTICCIONI	73
Sfinire l'arte, l'arte sfinita. Il progetto <i>OltrePlinio</i> per lo studio del lessico artistico greco e latino	
GIANFRANCO ADORNATO, EVA FALASCHI	89
Lo sguardo di Plinio tra tecnica e materia: le statue e la loro superficie	
ANNA ANGUISSOLA, LUCIA FAEDO	109
Qualche spunto per lo studio del marmo	
MARCO COLLARETA	139
Parole, marmi, luoghi. Esempi di pratica della scultura fra Tre e Cinquecento	
MASSIMO FERRETTI	145

Vasari preso alla lettera. Metodologia della nuova traduzione tedesca VICTORIA LORINI	175
Orfeo Boselli, la maniera antica e la pratica del restauro MARIA GRAZIA PICOZZI	193
Lessico critico e riflessione teorica: a proposito del termine 'statuino' GIOVANNA PERINI FOLESANI	217
Storia materiale e prassi della scultura nel linguaggio contrattuale della Toscana del Sei e Settecento FRANCESCO FREDDOLINI	241
Artisti, «artistucoli» e «buoni lavoranti»: Francesco Carradori e la razionalizzazione dei processi operativi nell' <i>Istruzione elementare per gli studiosi della scultura</i> (1802) ALEXANDER AUF DER HEYDE	267
Indice dei nomi	289
TAVOLE	301